

Brussell, 24 ta' Mejju 2019
(OR. en)

9016/19

EDUC 232
SOC 345
EMPL 259
MI 412
ECOFIN 464
DIGIT 91
JEUN 72
SPORT 53

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 8639/19	
Sugġett:	Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet: Opportunitajiet Ġodda għall-Adulti

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness il-konklużjonijiet dwar l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet: Opportunitajiet Ġodda għall-Adulti, adottati mill-Kunsill fit-3693 laqgħa tiegħu li saret fit-22 ta' Mejju 2019.

**Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar
Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet: Opportunitajiet Ġodda għall-Adulti**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

1. FILWAQT LI JFAKKAR fl-isfond politiku għal din il-kwistjoni kif stabbilit fl-Anness għal dawn il-konklużjonijiet, u b'mod partikolari li:
 - (a) id-dimensjoni soċjali tal-edukazzjoni kif iddikjarata fl-ewwel prinċipju tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali tiddikjara li kulhadd għandu d-dritt għal edukazzjoni, taħriġ u taġlim tul il-ħajja ta' kwalità u inkluziv sabiex jinżammu u jinkisbu ħiliet li jippermettu l-partecipazzjoni sħiħa fis-soċjetà u tranżizzjonijiet b'suċċess fis-suq tax-xogħol¹;
 - (b) l-Għan ta' Żvilupp Sostenibbli 4 tan-NU jfittex li jiżgura edukazzjoni ta' kwalità inkluziva u ekwa u jipromwovi opportunitajiet ta' taġlim tul il-ħajja għal kulhadd. Kif innutat fid-Dokument ta' Riflessjoni tal-Kummissjoni "Lejn Ewropa Sostenibbli sal-2030", "kollox qiegħed jinbidel għal kulhadd. L-edukazzjoni, ix-xjenza, it-teknoloġija, ir-riċerka u l-innovazzjoni huma prerekwizit għall-kisba ta' ekonomija sostenibbli tal-UE li tissodisfa l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU";
 - (c) fit-22 ta' Mejju 2018 il-Kunsill adotta Konklużjonijiet dwar il-mixja lejn vizjoni ta' Żona Ewropea tal-Edukazzjoni², li fihom huwa stabbilixxa li Żona Ewropea tal-Edukazzjoni għandha tkun imsejsa fuq il-kontinwazzjoni tat-taġlim tul il-ħajja, u enfasizza li l-inizjattivi taħt Żona Ewropea tal-Edukazzjoni għandhom jinkludu l-livelli u t-tipi kollha ta' edukazzjoni u taħriġ, inkluz l-edukazzjoni għall-adulti u l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali.

¹ Dok. 13129/17.

² ĠU C 195, 7.6.2018, p. 7.

- (d) it-tixjij tal-popolazzjoni fl-Ewropa, iż-żieda fil-longevità fis-soċjetà u l-htieġa li titrawwem kooperazzjoni intergenerazzjonali, it-tibdil li qed jaċċellera fis-suq tax-xogħol, il-forom emergenti ta' xogħol u l-penetrazzjoni tat-teknoloġiji digitali fl-aspetti kollha tal-ħajja ta' kuljum jirrizultaw f'domanda dejjem akbar għal hiliet godda u livell oghla ta' hiliet, għarfien u kompetenzi; dan jagħmel aktar urgenti l-htieġa ta' titjib tal-hiliet jew ta' taħriġ mill-ġdid għall-persuni kollha li ma jkollhomx hiliet bażiċi jew li ma jkunux kisbu kwalifika biex jiġu żgurati l-impjegabbiltà u ċ-ċittadinanza attiva tagħhom;
- (e) fid-dawl tat-trasformazzjonijiet kbar li qed isehhu bħalissa fis-swieq tax-xogħol, l-educazzjoni u t-taħriġ inkluzivi u ta' kwalità - li jingħataw fl-istadji kollha tal-ħajja - saru saħansitra aktar kruċjali, u l-Unjoni qed tiffaċċa imperattiv ta' titjib tal-hiliet u ta' taħriġ mill-ġdid li jehtieġ approċċi strateġiċi lejn it-tagħlim u l-iżvilupp tal-hiliet tul il-ħajja; xi data tissuggerixxi li sa mill-2022, 54 % tal-impjegati kollha ser jehtieġu titjib tal-hiliet u taħriġ mill-ġdid sinifikanti³;
- (f) il-parametru referenzjarju tal-Edukazzjoni u t-Taħriġ 2020 (ET2020) dwar it-tagħlim għall-adulti ilu staġnat fl-Unjoni għal dawn l-aħħar għaxar snin: fl-2017, 10.9 % tal-adulti kienu reċentement wettqu xi forma ta' attività ta' tagħlim, meta mqabbel mal-parametru referenzjarju tal-2020 ta' 15 %⁴;
- (g) ir-Rakkomandazzjonijiet Speċifiċi għall-Pajjiżi fi hdan is-Semestru Ewropew identifkaw it-titjib tal-hiliet, it-taħriġ mill-ġdid u t-tagħlim tul il-ħajja bħala sfida ewlenija li għandha tiġi indirizzata fil-futur għal diversi Stati Membri;

³ World Economic Forum: Future of Jobs report, 2018.

⁴ Labour Force Survey, 2018.

- (h) fl-2017, 61 miljun adult fl-Unjoni li għandhom bejn 25 u 64 sena kienu waqqfu l-
edukazzjoni formali tagħhom qabel ma kienu lestew it-tieni ċiklu tal-edukazzjoni
sekondarja⁵; fl-istess hin, fl-2017 is-sehem ta' dawk li jtitilqu kmieni mill-edukazzjoni u
mit-taħriġ kien ta' 10.6 % u issa wasal biex jilhaq il-mira stabbilita għall-2020, jiġifieri
inqas minn 10 %, madankollu r-rati bejn il-pajjiżi jvarjaw ħafna; 43 % tal-popolazzjoni
tal-Unjoni għandha livell insuffiċjenti ta' ħiliet diġitali u 17 % m'għandha l-ebda ħila
diġitali⁶; u madwar 20 % tal-popolazzjoni adulta fil-pajjiżi li qed jipparteċipaw fl-
Istħarriġ tal-OECD dwar il-Ħiliet tal-Adulti (PIAAC)⁷ qed tbatu b'ħiliet bażiċi bħal-
litteriżmu u n-numeriżmu. Għalhekk, il-provvediment għal dawn l-adulti jehtieg
attenzjoni urgenti;
- i) m'hemmx soluzzjoni waħda għal kollox; il-persuni impjegati, qiegħda u inattivi u l-
ħafna sottogruppi differenti kollha għandhom htigijiet speċifiċi; il-valutazzjoni u l-
validazzjoni tal-ħiliet u l-kompetenzi tal-migranti u r-refuġjati residenti legalment u t-
titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid tagħhom ser jaċċelleraw id-dhul tagħhom fis-suq tax-
xogħol u l-integrazzjoni bla xkiel tagħhom fil-komunitajiet il-godda tagħhom;
- (j) investiment fit-titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid jista' jkollu impatt ekonomiku qawwi
inkluz produttività oġġla u tkabbir ekonomiku; popolazzjoni b'aktar ħiliet u aktar
kompetenti li tkun kapaċi tistimola l-innovazzjoni u l-progress teknoloġiku⁸; tkabbir fid-
dhul mit-taxxa u tnaqqis fin-nefqa pubblika minhabba titjib fis-saħħa tal-individwi, il-
parteċipazzjoni soċjali u ċivika, u livelli aktar baxxi ta' involviment f'attivitajiet
kriminali⁹;

⁵ Labour Force Survey, 2018.

⁶ Rapport dwar l-Inkluzjoni u l-Ħiliet Diġitali, il-Kummissjoni Ewropea, data tal-2017.

⁷ L-Awstrija, il-Belġju-FL, iċ-Ċekja, il-Ġermanja, id-Danimarka, l-Estonja, il-Greċja, Spanja, il-Finlandja, Franza, l-Irlanda, l-Italja, il-Litwanja, in-Netherlands, il-Polonja, l-Iżvezja, is-Slovenja, is-Slovakkja, ir-Renju Unit u l-Ungerija.

⁸ OECD, PIAAC, 2016.

⁹ Skills Matter, OECD, 2016.

- (k) għall-individwi, it-titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid jistgħu jwasslu għal żieda fl-impjegabbiltà, dhul oghla, saħħa u benesseri aħjar, ċittadinanza aktar attiva u inkluzjoni soċjali. Madankollu, l-individwi u l-impjegaturi jista' jkollhom diffikultajiet biex jirrikonoxxu dawn l-effetti u għalhekk ma jinvestux biżżejjed fit-titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid, li jitlob li jiġu stabbiliti l-inċentivi t-tajba biex jiġu stimulat l-għarfien u l-motivazzjoni għal involviment f'edukazzjoni u taħriġ ulterjuri;
- (l) fid-dawl ta' dan, fid-19 ta' Diċembru 2016, il-Kunsill adotta r-Rakkomandazzjoni dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet: Opportunitajiet Godda għall-Adulti ("ir-Rakkomandazzjoni")¹⁰, li tappella għal approċċ strateġiku u koordinat biex jiġu pprovduti opportunitajiet ta' taġlim kongunti għall-61 miljun adult tal-Unjoni ¹¹b'ħiliet baxxi u/jew b'livelli baxxi ta' kwalifiki biex dawn itejbu l-ħiliet bażiċi tagħhom, jiġifieri l-litteriżmu, in-numeriżmu u l-kompetenza diġitali, u/jew biex jiksbu sett usa' ta' ħiliet, għarfien u kompetenzi u billi jagħmlu progress lejn kwalifiki oghla;
- (m) ir-Rakkomandazzjoni dwar il-Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet tirrakkomanda li l-Istati Membri joffru lil adulti b'livell baxx ta' ħiliet u/jew b'livell baxx ta' kwalifiki aċċess għal opportunitajiet ta' titjib tal-ħiliet mibni fuq perkors faċilment aċċessibbli li jinkludi tliet stadji: valutazzjoni tal-ħiliet biex jiġu identifikati l-ħiliet eżistenti u l-ħtiġijiet ta' titjib tal-ħiliet; offerta ta' taġlim u ta' mentoraġġ imfassla apposta, biex ikunu jistgħu jaġġornaw il-ħiliet u jindirizzaw in-nuqqasijiet tagħhom; u l-opportunità li jkollhom il-ħiliet, l-għarfien u l-kompetenzi miksuba tagħhom validati u rikonoxxuti bil-għan li jiksbu kwalifika jew jingħataw aċċess għall-impjieg.

¹⁰ ĠU C 484, 24.12.2016, p.1.

¹¹ FI-2017, l-oghla kwalifika li kellhom 61.3 miljun persuna ta' bejn il-25 u l-64 sena kienet kwalifika ta' edukazzjoni sekondarja tal-ewwel livell (Eurostat, Stharriġ dwar il-Forza tax-Xoghol, 2018). FI-2012, is-sena tal-ġbir tad-data tal-PIAAC, l-Istharriġ dwar il-Forza tax-Xoghol irreġistra li 70 miljun persuna ta' bejn il-25 u l-64 sena, l-oghla kwalifiki li kellhom kienet kwalifika ta' edukazzjoni sekondarja tal-ewwel livell. Din iċ-ċifra naqset kull sena minn dak iż-żmien 'l hawn, b'mod partikolari għaliex: a) il-livelli edukattivi ta' daww li jilhqqu l-25 sena huma oghla hekk kif aktar żgħażaġħ jispiċċaw it-tieni ċiklu tal-edukazzjoni sekondarja jew ekwivalenti, u b) minhabba li l-persuni fl-età tal-irtirar għandhom, b'mod ġenerali, livelli aktar baxxi ta' edukazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' xi pajjiżi tal-Ewropa tal-Lvant.

2. JIEHU NOTA TAD-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni¹² li jagħti rendikont tal-miżuri ta' implimentazzjoni, ippubblikat f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Rakkomandazzjoni.

3. JINNOTA l-progress li sar, u b'mod partikolari li:

- (a) f'xi Stati Membri, l-adozzjoni tar-Rakkomandazzjoni kienet l-istimolu għal dibattitu nazzjonali u rieżami kritiku tal-programmi eżistenti;
- (b) xi Stati Membri qed jistabbilixxu aġendi ta' politika godda biex jappoġġaw it-titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid tal-popolazzjoni adulta, f'konformità mal-oġettivi tar-Rakkomandazzjoni;
- (c) għalkemm hafna mill-miżuri rrapportati jiffokaw fuq l-adulti qiegħda, xi Stati Membri qed jiffukaw ukoll fuq l-appoġġ għal impjegati b'ħiliet baxxi, li jirrappreżentaw sehem sinifikanti mill-grupp fil-mira;
- (d) bosta Stati Membri qed jiehdu vantaġġ mill-forom differenti ta' appoġġ offruti mill-programmi tal-Unjoni.

4. JISSOTTOLINJA l-impenn tiegħu lejn l-ambizzjoni stabbilita fir-Rakkomandazzjoni, u JAPPELLA lill-Istati Membri, fid-dawl tar-Rakkomandazzjoni u f'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali, iċ-ċirkostanzi u r-riżorsi disponibbli, u f'kooperazzjoni mill-qrib mas-sħab soċjali u l-fornituri tal-edukazzjoni u t-taħriġ, fejn possibbli, biex:

- (a) jistabbilixxu miżuri fuq terminu twil sostenibbli għat-titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid tal-adulti bħala parti minn approċċ strateġiku usa' għall-iżvilupp tal-ħiliet tul il-ħajja;

¹² "Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet: Opportunitajiet Godda għall-Adulti: it-teħid ta' rendikont tal-miżuri ta' implimentazzjoni' SWD (2019) 89 final.

- (b) jadottaw approċċ strateġiku koerenti għall-provviment ta' hiliet bażiċi għal adulti b'hiliet baxxi u/jew bi kwalifiki baxxi, mibni fuq koordinazzjoni u sħubiji bejn l-atturi rilevanti kollha involuti bħala parti minn strateġiji ta' hiliet jew pjanijiet ta' azzjoni olistiċi;
- (c) jippromwovu sħubijiet biex jittiehed approċċ olistiku, bl-involvement ta' atturi rilevanti, inkluż sħab soċjali minn firxa ta' oqsma ta' politika (soċjali, tal-impjegi u tal-educazzjoni u t-taħriġ) biex jintegra l-provvista ta' hiliet bażiċi ma' servizzi oħra mmirati lejn adulti b'livell baxx ta' hiliet u/jew b'livell baxx ta' kwalifiki;
- (d) jissensibilizzaw lill-impjegaturi, speċjalment lill-SMEs, dwar l-importanza tat-titjib tal-hiliet u t-taħriġ mill-ġdid u dwar il-mekkanizmi ta' appoġġ disponibbli għall-iżvilupp tal-hiliet tal-adulti u jinkoraġġuhom jippromwovu u joffru opportunitajiet ta' taħriġ lill-impjegati tagħhom;
- (e) jiffukaw il-provvista speċifikament fuq l-ghajnuna għall-benefiċjarji biex jiksbu mill-inqas livell minimu tat-tliet hiliet bażiċi, jiġifieri l-litterizmu, in-numerizmu u l-kompetenza diġitali kif ukoll kompetenzi ewlenin oħra li huma rilevanti għal parteċipazzjoni attiva f'soċjetà sostenibbli u għal impjegi sostenibbli;
- (f) fejn xieraq, jiżguraw li din id-dispożizzjoni tinkludi tliet stadji: valutazzjoni tal-hiliet, offerta ta' tagħlim imfassla apposta u flessibbli u validazzjoni u rikonoxximent tal-hiliet, l-għarfien u l-kompetenzi;
- (g) joffru opportunitajiet ta' tagħlim li jkunu speċifikament imfassla għall-htigijiet ta' tagħlim individwali tal-benefiċjarji, kif identifikati mill-valutazzjoni tal-hiliet, u bbażati fuq informazzjoni dwar l-opportunitajiet fis-suq tax-xogħol;
- (h) jipprovdu miżuri ta' outreach, ta' sensibilizzazzjoni, ta' gwida u ta' appoġġ, inkluż inċentivi biex tiġi żgurata l-adozzjoni b'suċċess tal-inizjattiva;

- (i) jikkunsidraw l-iżvilupp ta' sinerġiji bejn politiki u azzjonijiet effettivi biex jitnaqqas it-tluq bikri mill-iskola u biex jitnaqqas il-proporzjon ta' adulti b'livell baxx ta' hiliet u/jew bi kwalifiki baxxi, pereżempju bejn mizuri skont il-Garanzija għaż-Żgħażaġh u l-Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet;
- (j) jevalwaw l-impatt tal-azzjonijiet tagħhom fuq il-progress miksub mill-grupp fil-mira lejn il-kisba tal-hiliet u l-kwalifiki stipulati fir-Rakkomandazzjoni.

5. JISTIEDEN lill-Kummissjoni biex:

- (a) tkompli tappoġġa l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet, inkluż permezz ta' tagħlim reċiproku fost l-Istati Membri u l-partijiet interessati rilevanti, u permezz ta' sejhiet apposta għal proposti li jiffukaw b'mod partikolari fuq l-ghajnuna lill-Istati Membri biex jindirizzaw l-isfidi identifikati fir-rapport ta' rendikont u jesploraw il-potenzjal ta' rwol imsaħħaħ u innovattiv għall-koordinaturi nazzjonali ta' tagħlim għall-adulti;
- (b) tiffaċilita l-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni transsettorjali fil-livell Ewropew permezz ta' rabtiet ma' inizjattivi oħra u permezz ta' programmi ta' finanzjament tal-Unjoni, u l-iskambju ta' prattiki tajba permezz ta' attivitajiet organizzati ta' tagħlim reċiproku u permezz ta' għodod bħall-Pjattaforma Elettronika għat-Tagħlim tal-Adulti fl-Ewropa (EPALE) u/jew il-Europass;
- (c) meta tiffformula proposti ta' politika, inkluż għal qafas ta' kooperazzjoni ta' wara l-2020, tqis ukoll l-isfida fit-tul tat-tagħlim tal-adulti u l-kwistjoni tal-adulti b'hiliet jew kwalifiki skaduti jew ta' livell baxx li jehtieġu aċċess għall-Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet;
- (d) tikkoopera ma' korpi tal-Unjoni (Cedefop, ETF) u organizzazzjonijiet internazzjonali bħall-OECD, in-NU, u l-UNESCO u tuża l-għarfien espert tagħhom biex tindirizza l-isfida tat-titjib tal-hiliet u tat-taħriġ mill-ġdid, inkluż permezz tar-riċerka u l-analiżi rilevanti dwar it-tagħlim għall-adulti u l-valutazzjonijiet tal-hiliet (eż. PIAAC).

Kuntest Politiku

1. Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2008/867/KE tat-3 ta' Ottubru 2008 dwar l-inkluzjoni attiva tan-nies esklużi mis-suq tax-xogħol¹³
2. Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2008, dwar kif l-igġwidar tul il-ħajja jista' jiġi integrat aħjar fl-istrateġiji ta' taġħlim tul il-ħajja¹⁴
3. Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Ġunju 2011 dwar linji politiċi sabiex jitnaqqas it-tluq bikri mill-iskejjel¹⁵
4. Riżoluzzjoni tal-Kunsill dwar Agenda Ewropea mġedda għat-taġħlim għall-adulti¹⁶
5. Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2012 dwar il-validazzjoni tat-taġħlim mhux formali u informali¹⁷
6. Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 dwar it-twaqqif ta' Garanzija għaż-Żgħażaġħ¹⁸
7. Rapport Kongunt tal-2015 tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-qafas strateġiku għall-kooperazzjoni Ewropea fl-edukazzjoni u t-taħriġ (ET 2020)¹⁹
8. Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2016 dwar l-integrazzjoni tal-persuni li ilhom qiegħda fis-suq tax-xogħol²⁰
9. Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni – Agenda Ġdida għall-Ħiliet għall-Ewropa: naħdmu flimkien biex insaħħu l-kapital uman, l-impjegabbiltà u l-kompetittività (10 ta' Ġunju 2016)

¹³ ĠU L 307, 18.11.2008, p.11.

¹⁴ ĠU C 319, 13.12.2008, p.4.

¹⁵ ĠU C 191, 1.7.2011, p.1.

¹⁶ ĠU C 372, 20.12.2011, p.1.

¹⁷ ĠU C 398, 22.12.2012, p.1.

¹⁸ ĠU C 120, 26.4.2013, p.1.

¹⁹ ĠU C 417, 15.12.2015, p.25.

²⁰ ĠU C 67, 20.2.2016, p.1.

10. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2016 dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet: Opportunitajiet Ġodda għall-Adulti²¹
11. Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2017 dwar il-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-ħajja u li tħassar ir-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar l-istabbiliment ta' Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-ħajja (QEK)²²
12. Deċiżjoni (UE) 2018/646 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' April 2018 dwar qafas komuni għall-għoti ta' servizzi aħjar għall-ħiliet u l-kwalifiki (Europass) u li tħassar id-Deċiżjoni Nru 2241/2004/KE²³
13. Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2018 dwar il-kompetenzi ewlenin għat-tagħlim tul il-ħajja²⁴
14. Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-mixja lejn vizjoni għal Żona Ewropea tal-Edukazzjoni²⁵

²¹ ĠU C 484, 24.12.2016, p.1.

²² ĠU C 189, 15.6.2017, p.15.

²³ ĠU L 112, 2.5.2018, p. 42.

²⁴ ĠU C 189, 4.6.2018, p.1.

²⁵ ĠU C 195, 7.6.2018, p.7.